

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 51/52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

**Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A**

## Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Rita Schiess

## Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

## Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH SIA (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

### Redaktionsanschrift:

Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

## Redaktionelle Mitarbeit

Philippe Cabane, lic. phil. und Stadtplaner IFU  
(Wettbewerbswesen)  
Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat (SIA-Informationen)

## Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

## Produktion

Werner Imholz

## Sekretariat

Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MW/St  
Fr. 8.70 inkl. MW/St, plus Porto

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an: Abonnentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

## Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassarate
Tel. 01 251 35 75	Tel. 021 647 72 72	Tel. 091 972 87 34
Fax 01 251 35 38	Fax 021 647 02 80	Fax 091 972 45 65

## Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

## Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

## Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MW/St  
Fr. 8.70 inkl. MW/St, plus Porto

### Ausland:

Fr. 158.-

## Politische Gemeinde Dietlikon Studienauftrag im selektiven Verfahren

Die Politische Gemeinde Dietlikon, vertreten durch den Gemeinderat, veranstaltet einen nicht anonymen Architektur-Studienauftrag (mit einer oder zwei Zwischenbesprechungen). Ziel des Studienauftrages ist die Erlangung von Lösungsvorschlägen für die Realisierung eines Dorftreffs.

### Aufgabe

Da der bestehende Jugendtreff sanierungsbedürftig ist, beabsichtigt der Gemeinderat Dietlikon, einen grösseren Neubau zu realisieren. In diesem Neubau sollen neben dem Jugendtreff auch Räumlichkeiten für Vereine und Parteien sowie für kulturelle Aktivitäten untergebracht werden. Es soll ein Treffpunkt für die Bevölkerung sowie ein Zentrum für vielfältige Aktivitäten von verschiedenen Institutionen und Gruppierungen geschaffen werden. Neben diesen öffentlichen Nutzungen sind einige Büros sowie ein Ladenlokal vorgesehen. Das Raumprogramm umfasst rund 1500 m<sup>2</sup> Nutzfläche; die geschätzten Baukosten betragen rund 4.5 Mio Franken.

### Verfahren

Der Studienauftrag wird als selektives Vergabeverfahren gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (lvöB) sowie § 8 Abs. 1 und § 10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich durchgeführt. Die Sprache für das gesamte Verfahren ist deutsch.

### Teilnahmeberechtigung

Bewerben können sich Architektinnen und Architekten mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

### Auswahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer

Teilnahmeberechtigte Architektinnen und Architekten haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises zu belegen. Das Beurteilungsgremium wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 4 bis maximal 6 BewerberInnen für die Teilnahme am Studienauftrag aus. Massgebend sind folgende, in der Reihenfolge ihrer Gewichtung aufgeführten Eignungskriterien:

1. Architektonische und städtebauliche Qualitäten von zwei geplanten und/oder realisierten Objekten
2. Organisation und Leistungsfähigkeit des Büros in Bezug auf die gestellte Aufgabe sowie bezüglich Einhaltung von Kosten und Terminen anhand von Referenzen
3. Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von Objekten für die öffentliche Hand
4. Erfahrung mit der Projektierung und/oder Realisierung von artverwandten Objekten

Im Sinne der Nachwuchsförderung kann das Beurteilungsgremium ein Nachwuchsbüro für die Teilnahme am Studienauftrag auswählen. Die speziellen Kriterien für diese Architekturbüros werden in den Bewerbungsunterlagen definiert.

### Beurteilungsgremium

- Jakob Rutschmann, Gemeindepräsident Dietlikon (Vorsitz)
- Benjamin Hassler, Gemeinderat Dietlikon
- Beatrice Engel, Mitglied Planungskommission Dietlikon
- Markus Bolt, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Winterthur, Fachexperte
- Walter Gottschall, dipl. Arch. ETH/SIA/BSP, Zürich, Fachexperte
- Rita Schiess, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA, Zürich, Fachexpertin

### Termine

Bezug der Bewerbungsunterlagen bis:	07. Januar 2000
Anmeldefrist für die Präqualifikation:	14. Januar 2000
Auswahl der Teilnehmerinnen bis:	08. Februar 2000
Bezug der Unterlagen für Studienauftrag:	28. Februar 2000
Abgabe der Projekte:	23. Juni 2000

### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können, unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4, schriftlich eingefordert werden bei:  
Planpartner AG, Hofstrasse 1  
Postfach, 8030 Zürich

### Rechtsmittel

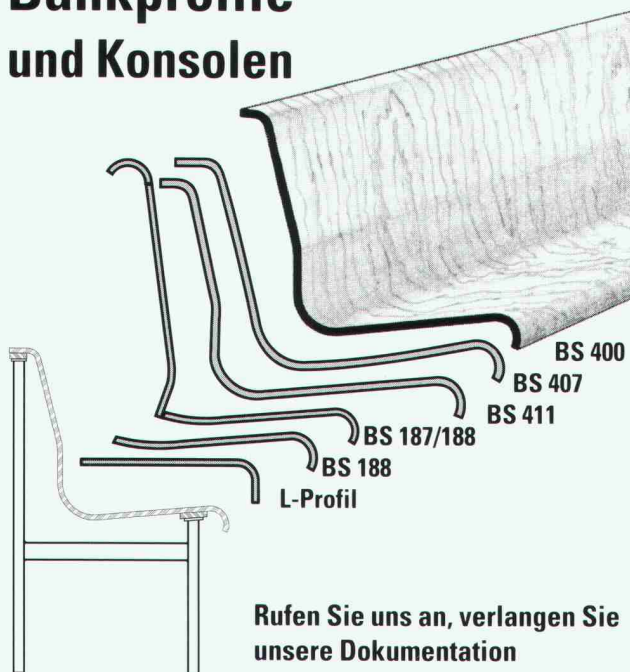
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen; die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit als möglich beizulegen.





Akustik / Formteile

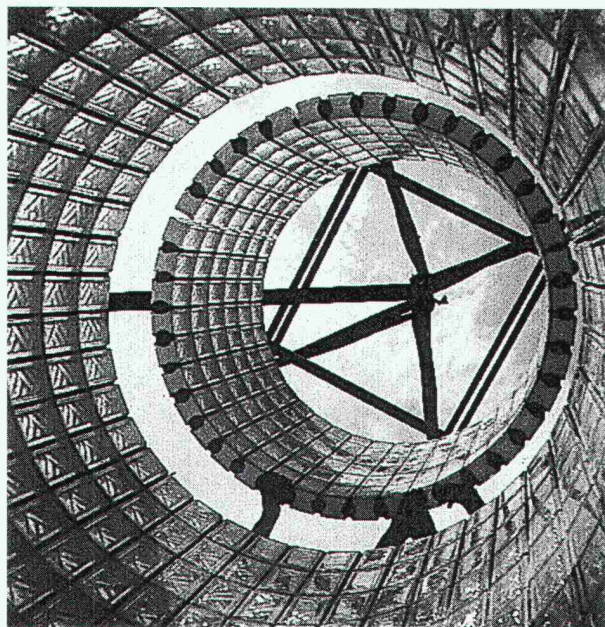
## Bankprofile und Konsolen



Rufen Sie uns an, verlangen Sie  
unsere Dokumentation

Lignoform Benken AG • CH-8717 Benken SG

Tel. 055 283 01 00 • Fax 055 283 28 50



**GLASBAUSTEINE**  
**VORGEFERTIGTE WÄNDE UND DECKEN**



42, route de Satigny - 1217 Meyrin-Genève  
Tél. 022/341 40 81 - Fax 022/341 40 82

## GRIESSER- Lichtlenksysteme erleichtern das Leben

Optimale Aus-  
nutzung des na-  
türlichen Lichtes.  
Durch gezielte  
Lenkung verteilt  
sich das Tages-  
licht im gesam-  
ten Raum. Blend-  
freie PC-Arbeits-  
plätze, weniger  
künstliches Licht,  
weniger Kosten.



www.griesser.ch

**GRIESSER**  
**STOREN UND ROLLADEN**

CH-8355 Aadorf, Tel. 0848 841 258, Fax 052 368 43 43

Verlangen Sie unsere Gratis-Dokumentation und das ausführliche  
Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz.

Name

Vorname

Adresse

PLZ

Ort

IA 1/99





## **Bauen wir Zukunft**

Wir wünschen Ihnen stabile und sichere Fundamente für den Aufbau des dritten Jahrtausends.  
Ihre HCB "Holderbank" Cement und Beton.

HCB "Holderbank" Cement und Beton, CH-5301 Siggenthal-Station